The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
部鶴斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾秋林北埠街庄行辦

廣萬生雜貨發行
HWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
新到登市
合時
雙托 水仙花頭
唐山冬瓜仔
新紅芽芋仔
茄蓮萬年青
鮮蓮藕

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.
大帮
雙托 水仙花頭 上市
一年一度
各花當前
共祠鑒賞
幸勿錯過

保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧 歡迎
帝國人壽保險公司 代理梁春廣
辦事處
The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave.
Vancouver 9, B. C.

搵錢咖啡濕平賣
位于跑路街平均生意每日八十元至一百元短鐘期人力少最合兩伙記或夫婦經營舖主因健康關係迫于平賣只取價四千九百元
相宜住宅出賣
北街東八百號布洛睡房四個新自動煤氣爐熱水飯只取八千九百元先交三千五百元
查爾士街二千四百號布洛近唐人街九年新士敏高地潤六十尺長二百廿尺街角位置大睡房兩個價一萬零七百元先交三千五百元
辦事處
W. F. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅
Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9597

世界新聞

聯大恢復討論國際裁軍問題

紐約。聯合國總部。九日蘇聯社電。美國及蘇聯兩國。現均有同一之要求。故聯合國方面據光於星期二日。即刻開始恢復討論裁軍之問題。

美駐聯合國代表羅治。曾在八十二國之政治委員會中。要求聯合國大會討論裁軍問題。

蘇聯副外交部張高斯泥梳夫。亦曾在政治委員會中宣稱。解決裁軍問題。爲目前之要務。

聯合國大會。定於星期四日。討論裁軍問題。

中日合作會揭幕 分四組研討議案

台北中華社電。中日合作策進會第二次會議。已於六日上午在台揭幕。由召集國委員谷正綱。參加國委員足立正爲正副議長。分別致詞。强調中日合作之重要性。甫由日本訪問歸來之特使張羣。日大使堀內謙介等。均澈會演說。下午舉行全體委員會。討論雙方委員之提案七件。決定分別交各小組委員會審查。七日上下午「政治」。「文化」。「經濟」。「東南亞經濟合作」四小組分別集會。除雙方委員參加外。我方並另推小組委員二十三人與會。各提案均經審查竣事。交八日晨全體委員會討論。大會定八日下午開幕。

舞城香江酒樓開市 廣告
敬啓者。本酒樓理當前月廿五日開張。但因裝飾未竣。不能依期營業應市。有負貴賓光臨之雅意。同人等萬分抱歉。茲特加工趕設。鐵定十月五日開市。僑界仕女。務祈源源賜顧。謹此廣告。并希垂諒。
香江酒樓同人謹識
Hong Kong Chop Suey
50 River St. W.
Moose Jaw, Sask.

百年大計 投資實業
喜士定街大屋座落双辣地，兩个水廁，兩个廚房，餘住外尚有六十五元入息，全部英坭土庫，新裝炭爐，減價壹萬元，有興趣。
近唐人街，頭等材料新式屋，六个睡房，大廚房，兩个水廁，土庫有娛樂室，欲住好屋而近埠者不可不看。
注意 本處有柏文入息屋及菜仔舖出賣
中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722 MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

中國洪門民治黨全加第十三屆懇親會籌備處穩寧民治黨籌備處職員表
正處長 李江漢
副處長 馬世經 陳球 伍子彩
文書股長 黃國材
科員 李發良 黃達蘭 羅世秀 趙槐
大會收支員 李其偉
財政處長 黃鵬鳴
交際 周仁作 黃兆强
招待主任 陳根源
科員 林樂沾 李奉深
筵席主任 林樂沾
科員 梁永成 劉孔順 李進來 黃樹森
庶務員 馬康 李奕祥 梁煥 呂敖 楊興
穩寧民治黨支部啓
一九五七年六月十四日
通訊處 CHINESE FREEMASONS
280033rd Street
Vernon, B. C. Canada

雲高明和鐵行
華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735
本行專辦各國鎗名製造鋒利器。如德國双狗人鋒。國刀肉刀。劏仔鋒劏刀較剪刀好。美國的市打鋒刀。偉市鋒鋒較剪。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。
「開殘館僑胞注意。常有各鋒鋒碗碟玻璃杯。麥刀、叉、廚房用具發行。」
J. A. HENCKELS
TWIN ORANG
No. 102 Steel 8", 9", 10", 11" and 12"
双狗人鋒刀較太多目錄印發函索即奉
黃紹立總司理啓

班中老青年祖傳秘製
包愈斷根扯氣散
▲每服壹元 十服五折
▲舉賽免憑 遠近包寄
住址 JEE SING
50 Shuter St. Toronto, Ont.

李家鑲園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795
Vernon, B. C.
合時瓜菜 上市
靚滑蘿白
靚兆菜
老身冬瓜
所有寄費
買者自理

域埠民治黨鳴謝經費

由七月至十二月尾止

略廣一元五 馬羣惠 蔣日强 陳秋霖
每二元五 劉少祥五元 李道炤二元
鄭今後 曾美秀 每二元五 鄭尚棧一
元五 趙偉常三元 黃錫釗二元五 廖
耀雄 周朝鎬 每三元 謝池 陳炳
關文剛 每二元 梁長才二元五 馮鑫
銓 鍾社瑞 駱社沛 林華 許倫德
鄭程萬 阮旺 楊琴喜 梁美英 鄭達
夫 林普安 劉秀雄 容耀宗 簡國安
趙將潮 雷維 鄭忠惠 張木生 呂禮
庭 呂韶 鄭泰禧 每叁元 雷湘 湯樂
兆鄭 黃瀚新 每二元五 蔡義妹 廖
金祥 岑崇樂 蔡扎培夫人 每二元
鄭忠梅拾元 謝瑞麟五元 黃長發三元
五 鄭就光 蔡文照 鄭福濤 鄭柔耀
黃兆强 每二元 黃鳳珍 趙布
程大妹 鄭彪聲 每二元五 梁銓 鄭
今後 鄭杞幹 林進傑 周瑞發 岑坤
陳德喜 曾均隆 每二元

黃民園 JACK WONG 暗市莞
P. O. Box 396
ARMSTRONG, B.C.
所有寄費 買者自理
大小交易 一律歡迎
大肉蒜子 靚白菜
合時 中西瓜菜 上市
大肉召菜
大肉白菜
靚椒 蘿白
包心芥菜
老身冬瓜

來往香港
請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
總代理美國總統輪船公司華人客務代理環球各航空公司飛機客票代售時晏亞鐵路火車票辦理回國護照各種旅行文件
總代理美國總統輪船公司華人客務代理環球各航空公司飛機客票代售時晏亞鐵路火車票辦理回國護照各種旅行文件
總統號 均安號
由大埠開往香港船期
總統號 十月五日
克利夫蘭總統 十月廿九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月七日
威爾遜總統 十月廿九日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025
諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或問津探親最宜利用時機搭船優遊消閒休息總統船新近改建船體裝飾舒適設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂發明中西廚師精製肴饌務使旅客能盡量享受有賓至如歸之樂
票價
由香港至舊金山或羅省 由三百四十元至四百元
每客可帶五十磅行李 二百元
欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照址直接西詢當必樂爲奉答也
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐總代理均安號
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

○民治黨鳴謝經費
由三元五七年元月一號至六月卅號
芳名列后 恕不稱呼
馬心民五十元 馬三祝廿元 馬錦植
林兆光 每十五元 林其進 盧金生
每五元 林換元 楊均濤 容柔 鄭
程萬 鄭連發 鄭正揚 鄧劍雲 袁陞
忠 路珍 趙鴻欣 每三元 林焯 林
社康 湯添福 龔庭礎 李沾 馬羣惠
湯儒活 雷勝 袁秋 鄭家滋 岑玉
合利 鄭就雲 徐錦宏 雷社炳

○域埠民治黨鳴謝五祖誕特別經費
趙源拾元 寶源 大館 每五元 廣東
廣西廣來廠 東南東北東利廠 每七元
五 衆興 域多利廠 成利 達源字花
亭 關邦建 謝聽雲 合利 興利 參美 每二元五

最上雙龍牌 代理雲城
美士等國省白米
廣萬生發元豐利庚元
中和行孖鐵孖